SONY

3-825-491-**12** (1)

Color Video Camera

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d’emploi

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea las instrucciones con atención y consérvelas para su consulta en el futuro.

Super HAD CCD®

SSC-DC374/DC372P/DC378P
SSC-DC174/DC172P

Sony Corporation © 2003 Printed in Japan

Owner’s Record

The model and serial numbers are located on the top.
Record these numbers in the spaces provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____ Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Caution

- This installation should be made by a qualified service person and should confirm to all local codes.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

For the customers in the U.S.A. (SSC-DC374/DC174 only)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony’s Business Information Center (BIC) at 1-800-686-SONY (7669)
or Write to : Sony Customer Information Services Center
6900-29, Daniels Parkway, PMB 330 Fort Myers, Florida 33912

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

ATTENTION

Electromagnetic fields at specific frequencies may influence the picture of this unit.

Note on laser beams
Laser beams may damage the CCDs. If you shoot a scene that includes a laser beam, be careful not to let a laser beam become directed into the lens of the camera.

AVERTISSEMENT

Afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’electrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

Afin d’écarter tout risque d’électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l’entretien de l’appareil qu’à un personnel qualifié.

ATTENTION

Eviter d’exposer l’appareil à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placer aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l’appareil.

ATTENTION

Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent l’image de cet appareil.

Remarque sur les faisceaux laser
Les faisceaux laser peuvent endommager les CCD. Si vous filmez une scène comportant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé vers l’objectif de l’appareil.

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.

PRECAUCIÓN

No se debe exponer la unidad a derrames ni goteos, ni se debe situar cerca objetos llenos de líquido, como por ejemplo vasos.

ATENCIÓN

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas pueden afectar a la imagen de esta unidad.

Nota sobre rayos láser
Los rayos láser pueden dañar los CCD. Si capta una escena que incluye un rayo láser, procure que éste no se dirija al objetivo de la cámara.

English

This manual applies to the SSC-DC374, SSC-DC372P, SSC-DC378P, SSC-DC174 and SSC-DC172P. The operating instructions apply to these cameras, but their signal systems and power requirements are different.

	Signal system	Power requirements
SSC-DC374/ DC174	NTSC color system	AC 24 V, 60 Hz
SSC-DC372P/ DC172P	PAL color system	DC 12 V
SSC-DC378P	PAL color system	AC 220 - 240 V, 50 Hz

Features

The color video camera is designed for use in a monitoring system.

- High resolution (SSC-DC374/DC372P/DC378P) and high sensitivity with a 1/3type Super HAD CCD®* (Super Hole Accumulated Diode CCD) as the imaging device
- CCD-IRIS function
- Automatic white balance tracking and adjustment (ATW)
- DC controlled auto iris lenses
- BLC (Backlight Compensation) through the center measurement.
- LEVEL adjustment for various lighting conditions
- AC line lock (except SSC-DC372P/DC172P)
- The built-in tripod adapters are located to both the top and bottom of the camera.

* Super HAD CCD® is a registered trademark of Sony Corporation.

Notes on Use

Power supply
- The SSC-DC374/DC174 must always be operated with an AC 24 V, 60 Hz power supply. In the U.S.A., use a Class 2 power supply which is UL Listed. In Canada, use a CSA-certified Class 2 power supply.
- The SSC-DC372P/DC172P must always be operated with a DC 12 V power supply.
- The SSC-DC378P must always be operated with a 220 to 240 V AC, 50 Hz power supply.
  — Ground the unit or an irregular voltage may be generated in the AC power cord and this may cause a malfunction and/or damage to the video camera.

Handling of the unit
Be careful not to spill water or other liquids on the unit, or to get combustible or metallic material inside the body. If used with foreign matter inside, the camera is liable to fail, or to be a cause of fire or electric shock.

Operating and storage locations
Avoid aiming the camera at very bright objects such as the sun or electric lights for an expanded period. Avoid operating or storing the unit in the following locations.

- Extremely hot or cold places (operating temperature –10°C to +50°C; 14°F to 122°F, however, we recommend that the unit be used within a temperature range of –5°C to +40°C; 23°F to 104°F)
- Damp or dusty places
- Where it is exposed to rain
- Where it is subject to strong vibration
- Close to generators of powerful electromagnetic radiation such as radio or TV transmitters.
- Where it is subject to fluorescent light reflections.
- Where it is subject to unstable (flickering, etc.) lighting conditions.

Care of the unit
- Remove dust or dirt on the surface of the lens or CCD with a blower.
- Use a dry soft cloth to clean the body. If it is very dirty, use a cloth dampened with a small quantity of neutral detergent, then wipe dry.
- Avoid the use of volatile solvents such as thinners, alcohol, benzene, and insecticides. They may damage the surface finish and/or impair the operation of the camera.

Other
- When BLC is in the “ON” position, “hunting” may occur, that is, the image may get darker and lighter as the camera “hunts” for the best exposure level. If hunting occurs, set the BLC switch to “OFF.”
- If you use the CCD-IRIS function in locations where the camera is exposed to fluorescent light, a slow color change may occur.
- If the luminance level of the subject is partially high, there may be rare occasions when the automatic white balance adjustment does not work properly.
  In such a case, adjust the angle of field.

In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony service representative.

CCD Characteristics

The following conditions may be observed when using a CCD camera, but are not due to any fault with the camera.

Vertical smear: This phenomenon occurs when viewing a very bright object.
Patterned noise: This is a fixed pattern which may appear over the entire monitor screen when the camera is operated of high temperature.
Jagged picture: When viewing stripes, straight lines, or similar patterns, the image on the screen may appear jagged.

Specifications

Imaging device	1/3type interline transfer CCD
Picture elements	SSC-DC374: 768 (horizontal) × 494 (vertical) SSC-DC174: 510 (horizontal) × 492 (vertical) SSC-DC372P/DC378P: 752 (horizontal) × 582 (vertical) SSC-DC172P: 500 (horizontal) × 582 (vertical)
Lens mount	CS-mount
Signal system	SSC-DC374/DC174: NTSC color system SSC-DC372P/DC378P/DC172P: PAL color system
Sync system	SSC-DC374/DC378P/DC174: AC line lock SSC-DC372P/DC172P: Internal
Horizontal resolution	480 lines (SSC-DC374/DC372P/DC378P) 330 lines (SSC-DC174/DC172P)
Minimum illumination	0.8 lx (F1.2) (SSC-DC374/DC372P/ DC378P) 0.6 lx (F1.2) (SSC-DC174/DC172P)
S/N	50 dB (AGC OFF)
White Balance	ATW only
Video output	1 Vp-p, 75 ohm, negative sync
CCD iris	SSC-DC374/DC174: 1/60 to 1/100,000 sec SSC-DC372P/DC378P/DC172P: 1/50 to 1/100,000 sec
Automatic Gain Control	Switchable: ON (Turbo mode)/OFF
Power requirements	SSC-DC374/DC174: AC 24 V ±10 %, 60 Hz SSC-DC372P/DC172P: DC 12 V ±10 % SSC-DC378P: AC 220 - 240 V, 50 Hz
Power consumption	SSC-DC374: 3.6 W SSC-DC174: 3.4 W SSC-DC372P: 3.2 W SSC-DC172P: 3.0 W SSC-DC378P: 4.0 W
Operating temperature	–10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Operating humidity	20 to 80 %
Storage temperature	–40°C to +60°C (–40°F to 140°F)
Storage humidity	20 to 95 %
Mass	SSC-DC374/DC372P/DC174/DC172P: 355 g (13 oz) SSC-DC378P: 385 g (14 oz)
Dimensions (w/h/d)	60 × 54 × 120 mm (2 3/8 × 2 1/4 × 4 3/4 inches)
Supplied accessories	Lens mount cap (1) Operating Instructions (1) Power cable (1) (only SSC-DC378P)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Le présent mode d’emploi concerne les modèles SSC-DC374, SSC-DC372P, SSC-DC378P, SSC-DC174 et SSC-DC172P. Les instructions d’utilisation s’appliquent à ces caméras, mais leurs systèmes de signal et leurs puissances de raccordement sont différentes.

	Système de signal	Puissance de raccordement
SSC-DC374/ DC174	Système couleur NTSC	24 V CA, 60 Hz
SSC-DC372P/ DC172P	Système couleur PAL	12 V CC
SSC-DC378P	Système couleur PAL	220 - 240 V CA, 50 Hz

Caractéristiques

Cette caméra vidéo couleur est conçue pour l'utilisation dans un système de surveillance.

- Haute résolution (SSC-DC374/DC372P/DC378P) et sensibilité extrême grâce au Super HAD CCD®* (Super Hole Accumulated Diode CCD) de type 1/3
- Fonction CCD-IRIS
- Recherche et ajustement automatique de l’équilibre des blancs (ATW - Automatic Tracking White Balance)
- Lentilles de diaphragme automatique à contrôle direct
- Fonction BLC (compensation de contre-jour) par mesure centrale.
- Réglage de niveau LEVEL pour l’adaptation aux conditions d’éclairage
- Verrouillage de ligne CA (sauf pour les modèles SSC-DC372P/ DC172P)
- Adaptateurs trépieds intégrés situés sur le dessus et le dessous de la caméra.

* Super HAD CCD® est une marque déposée de Sony Corporation.

Remarques sur l’utilisation

Alimentation
- Les modèles SSC-DC374/DC174 doivent toujours fonctionner avec une alimentation de 24 V CA à 60 Hz. Aux Etats-Unis, utilisez une alimentation de classe 2 homologuée UL. Au Canada, utilisez une alimentation de classe 2 certifiée par la CSA.
- Les modèles SSC-DC372P/DC172P doivent toujours être utilisés sur une alimentation de 12 V CC.
- Le modèle SSC-DC378P doit toujours être utilisé sur une tension de 220 à 240 V CA, 50 Hz.
  — Mettez l’appareil à la masse pour éviter qu’une tension irrégulière ne soit générée dans le cordon d’alimentation secteur, ce qui pourrait provoquer un mauvais fonctionnement ou endommager la caméra.

Maniement de l’appareil
Veillez à ne pas renverser de l’eau ou autre liquide sur l’appareil et à ne pas laisser pénétrer des matériaux combustibles ou métalliques. Cela pourrait endommager la caméra ou provoquer un incendie ou un choc électrique.

Où utiliser et ranger la caméra
Evitez de filmer des objets très lumineux (tels que des dispositifs d’éclairage) pendant une durée prolongée. Evitez d’utiliser ou de ranger la caméra dans les endroits suivants:

- extrêment chaud ou froid (température d’exploitation de –10 à +50°C; 14 à 122°F, cependant nous vous recommandons d’utiliser la caméra dans une plage de –5 à +40°C; 23 à 104°F)
- humide ou poussiéreux
- exposé à la pluie
- sujet à des vibrations fortes
- à proximité d’appareils produisant des ondes électromagnétiques puissantes, tels que des postes de radio ou des téléviseurs.
- Lorsqu’il est soumis à des réflexions de lumières fluorescentes.
- Lorsqu’il est soumis à une lumière instable (scintillement, etc.).

Entretien de l’appareil
- Enlevez la poussière ou la saleté sur la surface de l’objectif ou du CCD à l’aide d’un pinceau soufflant.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon doux et sec. S’il est très sale, utilisez un chiffon légèrement imprégné de détergent neutre, puis essuyez convenablement.
- Evitez d’utiliser des solvants volatiles, comme du diluant, de l’alcool, de la benzine ou un insecticide car ils risqueraient d’endommager le fini et/ou d’affecter le fonctionnement de la caméra.

Divers
- Lorsque BLC est réglé sur la position « ON », un « balayage » risque de se produire, ce qui signifie que l’image peut devenir plus sombre ou plus claire pendant que la caméra effectue un « balayage » destiné à régler le meilleur niveau d’exposition. Si vous observez un phénomène de « balayage », réglez BLC sur « OFF ».
- Si vous utilisez la fonction CCD-IRIS dans des endroits où la caméra est exposée à une lumière fluorescente, il se peut que vous observiez une lente modification des couleurs.
- Si le niveau de luminance du sujet est partiellement élevé, il est possible que, à de très rares occasions, l’ajustement automatique de l’équilibre des blancs ne fonctionne pas correctement.
  Si tel est le cas, ajustez l’angle du champ.

Si vous avez un problème de fonctionnement avec la caméra, contactez votre représentant Sony.

Caractéristiques du capteur CCD

Il se peut que vous observiez les phénomènes suivants lors de l’utilisation d’une caméra CCD. Ils ne sont cependant pas synonymes d’une défaillance de la caméra.

Maculage vertical: Ce phénomène se manifeste lors de la visualisation d’objets très lumineux.
Parasites périodiques: Il s’agit d’un motif fixe qui peut apparaître sur toute la surface de l’écran du moniteur lorsque la caméra est utilisée sous des températures élevées.
Image ondulatoire: Lors de la visualisation de rayures, de lignes droites ou de motifs similaires, l’image à l’écran peut sembler irrégulière.

Spécifications

Dispositif d’images	CCD à transfert et interligne de 1/3"
Eléments d’image	SSC-DC374: 768 (horizontal) × 494 (vertical) SSC-DC174: 510 (horizontal) × 492 (vertical) SSC-DC372P/DC378P: 752 (horizontal) × 582 (vertical) SSC-DC172P: 500 (horizontal) × 582 (vertical)
Monture d’objectif	Monture CS
Système de signal	SSC-DC374/DC174: Système couleur NTSC SSC-DC372P/DC378P/DC172P: Système couleur PAL
Système de synchronisation	SSC-DC374/DC378P/DC174: Verrouillage de ligne CA SSC-DC372P/DC172P: Interne
Résolution horizontale	480 lignes (SSC-DC374/DC372P/ DC378P) 330 lignes (SSC-DC174/DC172P)
Eclairement minimum	0,8 lx (F1,2) (SSC-DC374/DC372P/ DC378P) 0,6 lx (F1,2) (SSC-DC174/DC172P)
Rapport signal/bruit	50 dB (AGC désactivé)
Equilibre des blancs	ATW uniquement
Sortie vidéo	1 Vc-c, 75 ohms sync. négative
Diaphragme CCD	SSC-DC374/DC174: 1/60 à 1/100 000 s SSC-DC372P/DC378P/DC172P: 1/50 à 1/100 000 s
Réglage automatique du gain	Commutable: ON (mode Turbo)/OFF
Alimentation requise	SSC-DC374/DC174: 24 V CA ±10 %, 60 Hz SSC-DC372P/DC172P: 12 V CC ±10 % SSC-DC378P: 220 - 240 V CA, 50 Hz
Consommation électrique	SSC-DC374: 3,6 W SSC-DC174: 3,4 W SSC-DC372P: 3,2 W SSC-DC172P: 3,0 W SSC-DC378P: 4,0 W
Température de fonctionnement	–10°C à +50°C (14°F à 122°F)
Humidité de fonctionnement	20 à 80 %
Température de stockage	–40°C à +60°C (–40°F à 140°F)
Humidité de stockage	20 à 95 %
Poids	SSC-DC374/DC372P/DC174/DC172P: 355 g (13 oz) SSC-DC378P: 385 g (14 oz)
Dimensions (l/h/p)	60 × 54 × 120 mm (2 3/8 × 2 1/4 × 4 3/4 po)
Accessoires fournis	Bouchon de monture d’objectif (1) Mode d’emploi (1) Cordon d’alimentation (1) (SSC-DC378P uniquement)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

Este manual se aplica a las cámaras SSC-DC374, SSC-DC372P, SSC-DC378P, SSC-DC174 y SSC-DC172P. Aunque las instrucciones de funcionamiento se aplican a dichas cámaras, sus sistemas de señal y requisitos de alimentación son diferentes.

	Sistema de señales	Requisitos da alimentación
SSC-DC374/ DC174	Sistema de color NTSC	24 V CA, 60 Hz
SSC-DC372P/ DC172P	Sistema de color PAL	12 V CC
SSC-DC378P	Sistema de color PAL	220 - 240 V CA, 50 Hz

Características

La cámara de vídeo en color se ha diseñada para utilizarse en un sistema de supervisión.

- Gran resolución (SSC-DC374/DC372P/DC378P) y sensibilidad con Super HAD CCD®* (Super Hole Accumulated Diode CCD) de 1/3 de pulgada como dispositivo de imagen
- Función de diafragma de CCD (CCD-IRIS)
- Ajuste y seguimiento automático del balance de blancos (ATW)
- Objetivos de diafragma automático controlado mediante DC
- Compensación de luz trasera (BLC) a través de la medida central
- Ajuste de la opción LEVEL para diversas formas de iluminación
- Bloqueo de línea CA (excepto SSC-DC372P/DC172P)
- Los adaptadores para trípode incorporados se sitúan en la parte superior e inferior de la cámara.

* Super HAD CCD® es una marca comercial registrada de Sony Corporation.

Notas sobre el uso

Suministro eléctrico
- Utilice siempre una fuente de alimentación de CA 24 V a 60 Hz con la videocámara SSC-DC374/DC174. En EE.UU., utilice una fuente de alimentación de Clase 2 aprobada por UL. En Canadá, utilice una fuente de alimentación de Clase 2 con la certificación CSA.
- La SSC-DC372P/DC172P debe alimentarse siempre con un suministro de 12 V CC.
- La SSC-DC378P debe alimentarse siempre con un suministro de 220 a 240 V CA, 50 Hz.
  — Conecte la unidad a tierra, ya que en caso contrario puede producirse una tensión irregular en el cable de alimentación de CA que podría causar fallos de funcionamiento y/o dañar la videocámara.

Manejo de la unidad
Tenga cuidado de no salpicar la unidad con agua ni otros líquidos, y de que dentro del cuerpo no entren combustibles ni objetos metálicos. Si la utilizase con objetos extraños en su interior, podría averiarse, o causar incendios o descargas eléctricas.

Lugares de funcionamiento y almacenamiento
Evite videofilmar objetos muy brillantes (como lámparas) durante mucho tiempo. Evite utilizar o guardar la unidad en lugares:

- Extremadamente cálidos o fríos (la temperatura de funcionamiento de la unidad es de –10°C a +50°C; 14°F a 122°F, pero se recomienda utilizarla a una temperatura de –5°C a +40°C; 23°F a 104°F.)
- Húmedos o polvorientos
- Expuestos a la lluvia
- Sometidos a vibraciones fuertes
- Cercanos a generadores de radiación electromagnética intensa, como transmisores de radio o televisión.
- En lugares en los que se puedan producir reflejos de luz fluorescente.
- En lugares en los que se puedan producir condiciones de luz inestables (parpadeos, etc.).

Cuidado de la unidad
- Elimine el polvo o la suciedad de la superficie del objetivo o el CCD con un cepillo soplador.
- Limpie el cuerpo con un paño suave y seco. Si está muy sucio, emplee un paño humedecido en una solución poco concentrada de detergente neutro, y después frótelo con un paño suave.
- No emplee disolventes volátiles como diluyentes de alcohol, bencina e insecticidas. Estos productos podrían dañar el acabado y/o influir en el funcionamiento de la videocámara.

Otros
- Cuando la función de compensación de luz trasera automática se encuentra ajustada en “ON”, es posible que se produzca una “búsqueda”, lo que significa que es posible que la imagen se oscurezca y se aclare mientras la cámara “busca” el nivel de exposición adecuado.
- Si utiliza la función de diafragma de CCD-IRIS en lugares en los que la cámara está expuesta a luz fluorescente, el color puede experimentar un ligero cambio.
- Si el nivel de luminancia es elevado en algunas partes del sujeto, es poco frecuente que el ajuste automático del balance de blancos no funcione correctamente.
  En tal caso, ajuste el ángulo del campo.

En caso de cualquier problema en el funcionamiento de la videocámara, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Características del dispositivo de transferencia de carga (CCD)

Las siguientes condiciones que pueden observarse al utilizar una videocámara de CCD, no indican que se haya producido ninguna avería en la misma.

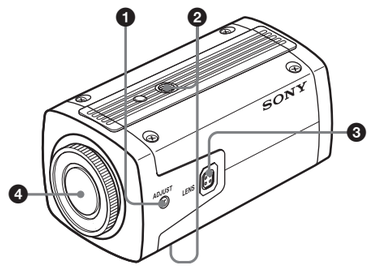
Mancha vertical: Este fenómeno ocurre cuando se visualiza un objeto muy brillante.
Ruido patrón: Este es un patrón fijo que puede aparecer sobre toda la pantalla del monitor cuando la videocámara se emplea a temperaturas elevadas.
Imagen ondulada: Si visualiza rayas, líneas rectas o patrones similares, la imagen en pantalla puede aparecer ondulada.

Especificaciones

Dispositivo de imagen	CCD de tipo de transferencia de interlineas de 1/3 de pulgada
Elementos de imagen	SSC-DC374: 768 (horizontal) × 494 (vertical) SSC-DC174: 510 (horizontal) × 492 (vertical) SSC-DC372P/DC378P: 752 (horizontal) × 582 (vertical) SSC-DC172P: 500 (horizontal) × 582 (vertical)
Montura del objetivo	Montura CS
Sistema de señales	SSC-DC374/DC174: Sistema de color NTSC SSC-DC372P/DC378P/DC172P: Sistema de color PAL
Sistema de sincronización	SSC-DC374/DC378P/DC174: Bloqueo de línea CA SSC-DC372P/DC172P: Interno
Resolución horizontal	480 líneas (SSC-DC374/DC372P/ DC378P) 330 líneas (SSC-DC174/DC172P)
Iluminación mínima	0,8 lx (F1,2) (SSC-DC374/DC372P/ DC378P) 0,6 lx (F1,2) (SSC-DC174/DC172P)
S/N	50 dB (AGC desactivado)
Balance de blancos	Sólo ATW
Salida de vídeo	1 Vp-p, 75 ohmios, sincronización negativa
Diafragma CCD	SSC-DC374/DC174: de 1/60 a 1/100.000 seg SSC-DC372P/DC378P/DC172P: de 1/50 a 1/100.000 seg
Control automático de ganancia	Intercambiable: ON (modo Turbo)/OFF
Requisitos de alimentación	SSC-DC374/DC174: 24 V CA ±10 %, 60 Hz SSC-DC372P/DC172P: 12 V CC ±10 % SSC-DC378P: de 220 a 240 V CA, 50 Hz
Consumo de energía	SSC-DC374: 3,6 W SSC-DC174: 3,4 W SSC-DC372P: 3,2 W SSC-DC172P: 3,0 W SSC-DC378P: 4,0 W
Temperatura de funcionamiento	de –10° a +50°C (de 14°F a 122°F)
Humedad de funcionamiento	20 a 80 %
Temperatura de almacenamiento	de –40° a +60°C (de –40°F a 140°F)
Humedad de almacenamiento	20 a 95 %
Peso	SSC-DC374/DC372P/DC174/DC172P: 355 g (13 oz) SSC-DC378P: 385 g (14 oz)
Dimensiones (a/a/p)	60 × 54 × 120 mm (2 3/8 × 2 1/4 × 4 3/4 pulgadas)
Accesorios suministrados	Tapa de montaje de objetivo (1) Manual de instrucciones (1) Cable de alimentación (1) (sólo SSC-DC378P)

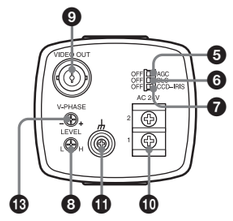
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

A

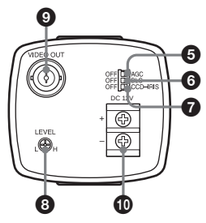


B

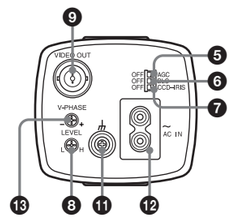
SSC-DC374/DC174



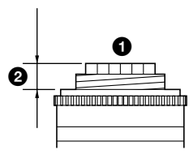
SSC-DC372P/DC172P



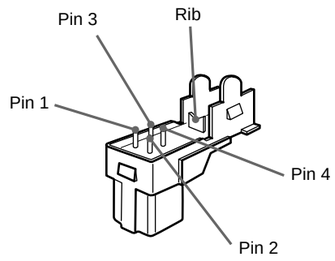
SSC-DC378P



C



D



Lens Connector (not supplied)

[English]

Rib (If the cable is thick, cut this off.)		
Pin 4	DC control	Drive – (Ground)
Pin 2	DC control	Control +
Pin 1	DC control	Control –
Pin 3	DC control	Drive +

Connecteur d’objectif (non fourni)

[Français]

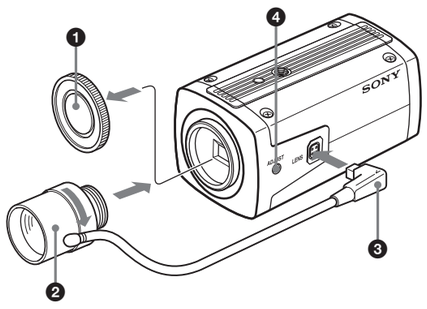
Nervure (découpez-la si le cordon est de forte section)		
Broche 4	Commande CC	Drive – (Masse)
Broche 2	Commande CC	Control +
Broche 1	Commande CC	Control –
Broche 3	Commande CC	Drive +

Conector de objetivo (no suministrado)

[Español]

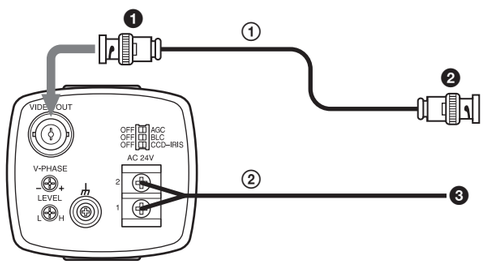
Pestaña (córtela si el cable es demasiado grueso).		
Terminal 4	Control CC	Drive – (Tierra)
Terminal 2	Control CC	Control +
Terminal 1	Control CC	Control –
Terminal 3	Control CC	Drive +

E

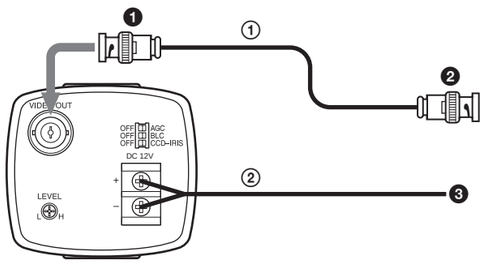


F

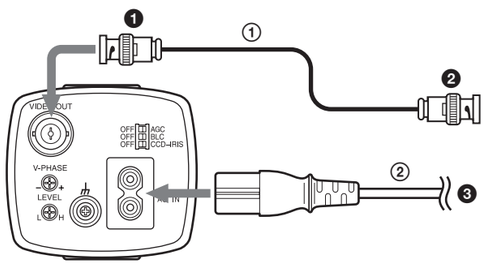
SSC-DC374/DC174



SSC-DC372P/DC172P



SSC-DC378P



Location and Function of Parts

Top/Bottom/Front/Side — Illustration A

❶ Focal length adjustment
Use this screw to adjust the focal length (the distance between the lens mounting plane and the image plane).

❷ Tripod adapter
The screw holes for attaching the tripod are located on both the top and bottom of the camera. (1/4" UNC-20)

❸ Lens connector (4 pin socket)
Supplies power and control signals to an auto iris lens.

❹ Lens mount
Use to mount an appropriate CS-mount lens.

Rear — B

❺ AGC ON/OFF switch
Use to increase the gain of the video amplifier when it is dark.

❻ BLC ON/OFF switch
When switched on, this function adjusts exposure to compensate for situations where the subject is lit from behind.

❼ CCD-IRIS ON/OFF switch
When using a manual iris lens, set the CCD-IRIS switch to “ON” to automatically adjust the sensitivity according to the incidental light conditions. When using an auto iris lens, set this switch to “OFF.”

❽ LEVEL adjustment screw
Use to adjust the iris level when you are using a DC controlled auto iris lens.

❾ VIDEO OUT connector (BNC-TYPE)

❿ AC 24 V screw terminals (SSC-DC374/DC174)
Connect to an external power supply of AC 24 V.
DC 12 V screw terminals (SSC-DC372P/DC172P)
Connect to an external power supply of DC 12 V.

⓫ ⏚ (Ground terminal (screw type)) (except SSC-DC372P/DC172P)
Connect this terminal to the ground, when noise occurs.

⓬ AC IN (SSC-DC378P)
Connect this to a 220 V to 240 V AC power supply.

⓭ V-PHASE adjustment screw (SSC-DC374/DC378P/DC174)
Use to adjust the vertical phase of cameras synchronized by Line lock.

Installation

Suitable lenses — C

The lens must be a CS-mount type lens weighing less than 1 kg (2 lb 3 oz). The protrusion behind the mounting surface must be within the following limits ❷.

❶ CS-mount lens ❷ 4 mm (3/16 inch) or less

Installation of an Auto Iris Lens Connector — D

Install the lens connector (not supplied) when using an Auto Iris Lens. This installation should be done only by qualified service personnel or system installers.
A lens connector is not included with this camera package.

1 Cut the iris control cable at the edge of the lens connector to remove the existing lens connector and then remove the outer cable cover as shown in the diagram on the left.
2 Solder the lens cable to the pins of the lens connector.

Fitting the lens — E

❶ Unscrew the lens mount cap.
❷ Screw in the lens, and turn it until it is secured.
❸ Insert the lens plug in the LENS connector.
When fitting a manual-iris lens, omit step 3.
❹ According to the type of lens, adjust the focal length by turning the focal length adjustment screw.

Caution

- Keep the lens mount cap on the camera when is not attached a lens.
- **Check the lens mount**
  Check the lens mount at least once a year to ensure it has not become loose. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Installing the camera

ATTENTION
If installing the camera on the ceiling, be sure it is secure. If not securely installed, the camera may fall and injury may occur.
If the camera is installed on the ceiling using equipment such as a bracket, housing and motored swivel base (pan/tilt), do the following:
- Use tripod screws and securely tighten them with a driver. Order the tripod screws (Sony Part No. 3-174-693-01) from your nearest Sony dealer.
- Install the tripod adapter on a flat surface.

Connecting the Camera — F

❶ Connect the video cable to the VIDEO OUT connector.
❷ Connect the video cable to the VIDEO IN connector on a video monitor, etc.
❸ Connect the power source using the power cable.
SSC-DC374/DC174: to an AC 24 V power source
SSC-DC372P/DC172P: to a DC 12 V power source
SSC-DC378P: to an AC 220 - 240 V power source

Notes

- Be sure to input only the proper voltage to the power terminal of the camera.
- Be sure to push the power cord all the way in.

① 75-ohm coaxial cable
② Power cable

Phase Adjustment

Vertical phase (except SSC-DC372P/DC172P)
The picture may roll vertically if the vertical phase is not set. Use the V-PHASE adjustment screw to adjust the vertical phase.

Adjusting the Incident Light Level

Since the incidental light level has been preset at the factory, usually no further adjustment is required. If the picture is too dark, however, or if the picture’s highlights are extremely overexposed, adjust the LEVEL adjustment screw with a screwdriver. This adjustment can only be used for DC controlled auto iris lens.

1 Turn toward **L** (low) to make the picture darker.
2 Turn toward **H** (high) to make the picture brighter.

Emplacement et fonction des composants

Dessus / Base / Devant / Côté — Illustration A

❶ Réglage de la distance focale
Utilisez cette vis pour régler la distance focale (la distance entre le plan de montage de l’objectif et le plan de l’image).

❷ Adaptateur de trépied
Des orifices pour vis destinés au montage du trépied sont situés sur le dessus et ainsi que sur le dessous de la caméra. (1/4" UNC-20)

❸ Connecteur d’objectif (4 broches)
Transmet l’alimentation et les signaux de commande à un objectif à diaphragme automatique.

❹ Monture de l’objectif
Sert à la fixation d’un objectif à monture CS approprié.

Arrière — B

❺ Commutateur AGC ON/OFF
Utilisé pour l’augmentation du gain de l’amplificateur vidéo dans l’obscurité.

❻ Commutateur BLC ON/OFF
Lorsque cette fonction est activée, l’exposition est réglée pour compenser les situations où le sujet est éclairé par derrière.

❼ Commutateur CCD-IRIS ON/OFF
Lors de l’utilisation d’un objectif à diaphragme manuel, réglez le commutateur CCD-IRIS sur « ON » pour régler automatiquement la sensibilité selon les conditions d’éclairage du moment. Lors de l’utilisation d’un objectif à diaphragme automatique, réglez ce commutateur sur « OFF ».

❽ Vis de réglage LEVEL
A utiliser pour ajuster le diaphragme lorsque vous utilisez un objectif à diaphragme automatique CC.

❾ Connecteur VIDEO OUT (type BNC)

❿ Bornes à vis 24 V CA (SSC-DC374/DC174)
Raccordez ces vis à une alimentation externe de 24 V CA.
Bornes à vis 12 V CC (SSC-DC372P/DC172P)
Raccordez ces vis à une alimentation externe de 12 V CC.

⓫ ⏚ (Borne de masse (type à vis)) (sauf pour les modèles SSC-DC372P/DC172P)
Raccordez cette borne à la masse en cas de parasites.

⓬ AC IN (entrée CA) (SSC-DC378P)
Raccordez-la à une prise secteur de 220 V - 240 V.

⓭ Vis de réglage V-PHASE (SSC-DC374/DC378P/DC174)
Sert au réglage de la phase verticale des caméras synchronisées par le verrouillage de ligne.

Installation

Objects compatibles — C

L’objectif doit être à monture CS et peser moins de 1 kg (2 lb 3 oz). La saillie à l’arrière de la surface de montage ne peut dépasser les limites suivantes ❷.

❶ Objectif à monture CS ❷ 4 mm (3/16 pouce) ou moins

Montage d’un connecteur d’objectif à diaphragme automatique — D

Installez un connecteur d’objectif (non fourni) lors de l’utilisation d’un objectif à diaphragme automatique.
Cette installation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié ou par les installateurs du système.
Aucun connecteur d’objectif n’est fourni avec cette caméra.

1 Coupez le câble de commande du diaphragme au bord du connecteur d’objectif afin de retirer le connecteur d’objectif existant, puis retirez le capuchon de câble externe, comme indiqué dans l’illustration de gauche.
2 Soudez le câble de l’objectif aux broches du connecteur d’objectif.

Montage de l’objectif — E

❶ Dévissez le bouchon de monture d’objectif.
❷ Vissez l’objectif et tournez jusqu’à ce qu’il se verrouille.
❸ Branchez la fiche d’objectif sur le connecteur LENS.
Si vous utilisez un objectif à diaphragme manuel, passez l’étape 3.
❹ Selon le type d’objectif, réglez la distance focale en tournant la vis de mise au point.

Attention

- Laissez le bouchon de boîtier sur la caméra lorsque vous n’y montez pas d’objectif.
- **Vérifiez la monture d’objectif**
  Vérifiez la monture d’objectif au moins une fois par an afin de vous assurer qu’elle est parfaitement fixée. Si les conditions l’exigent, les contrôles périodiques devront être plus fréquents.

Installation de la caméra

ATTENTION
Si vous installez la caméra au plafond, assurez-vous qu’elle est bien fixée. Si elle n’est pas fixée solidement, il se peut que la caméra tombe et blesse quelqu’un.
Si la caméra est installée au plafond à l’aide d’éléments tel qu’un support de montage, un boîtier et une base pivotante motorisée (panoramique ou à basculement), suivez les recommandations suivantes :
- Utilisez des vis de trépied et serrez-les bien avec un tournevis. Commandez les vis de trépied (N° de pièce Sony 3-174-693-01) chez votre revendeur Sony le plus proche.
- Installez l’adaptateur de trépied sur une surface plane.

Raccordement de la caméra — F

❶ Raccordez le câble vidéo au connecteur VIDEO OUT.
❷ Raccordez le câble vidéo au connecteur VIDEO IN d’un moniteur vidéo ou d’un autre appareil.
❸ Raccordez la source d’alimentation à l’aide du câble d’alimentation.
SSC-DC374/DC174: à une source d’alimentation en 24 V CA
SSC-DC372P/DC172P: à une source d’alimentation en 12 V CC
SSC-DC378P: à une source d’alimentation en 220 - 240 V CA

Remarques

- Assurez-vous de toujours appliquer la tension correcte à la borne d’alimentation de la caméra.
- Veillez à brancher le cordon d’alimentation jusqu’au fond.

① Câble coaxial de 75 ohms
② Cordon d’alimentation

Réglage de phase

Phase verticale (sauf pour les modèles SSC-DC372P/DC172P)
L’image peut être défilée verticalement si la phase verticale n’est pas réglée. Utilisez le vis de réglage V-PHASE pour régler la phase vericale.

Réglage du niveau de la lumière incidente

Etant donné que le niveau de lumière incidente est préréglé en usine, il n’est habituellement pas nécessaire de l’ajuster. Cependant, si l’image est trop sombre ou si les blancs de l’image sont surexposés, ajustez la vis de réglage à l’aide d’un tournevis. Ce réglage est uniquement possible avec un objectif à diaphragme automatique et commande CC.

1 Tournez vers **L** (bas) pour assombrir l’image.
2 Tournez vers **H** (haut) pour éclaircir l’image.

Ubicación y función de los componentes

Parte superior, base, frontal y lateral — Ilustración A

❶ Ajuste de la distancia focal
Utilice este tornillo para ajustar la distancia focal (distancia entre el plano de montaje del objetivo y el plano de imagen).

❷ Adaptador para trípode
Los orificios de los tornillos para la instalación del trípode se sitúan en la parte superior e inferior de la cámara. (1/4" UNC-20)

❸ Conector del objetivo (clavija de 4 pines)
Suministra señales de alimentación y control al objetivo de diafragma automático.

❹ Montura para objetivo
Utilícela para montar un objetivo adecuado de tipo CS.

Parte posterior — B

❺ Interruptor AGC ON/OFF
Utilícelo para aumentar la ganancia del amplificador de vídeo cuando hay poca luz.

❻ Interruptor BLC ON/OFF
Cuando se activa, esta función ajusta la exposición para compensar las situaciones en las que el sujeto está iluminado desde atrás.

❼ Interruptor CCD-IRIS ON/OFF
Si utiliza un objetivo de diafragma manual, ajuste el interruptor CCD-IRIS en “ON” para definir automáticamente la sensibilidad en función de las condiciones de luz incidente. Si utiliza un objetivo de diafragma automático, ajuste este interruptor en “OFF”.

❽ Tornillo de ajuste LEVEL
Utilice esta opción para ajustar el nivel del diafragma cuando utilice un objetivo de diafragma automático controlado mediante CC.

❾ Conector VIDEO OUT (tipo BNC)

❿ Terminales de tornillo de 24 V CA (SSC-DC374/DC174)
Realice la conexión a un suministro de alimentación externa de 24 V CA.
Terminales de tornillo de 12 V CC (SSC-DC372P/DC172P)
Realice la conexión a un suministro de alimentación externa de 12 V CC.

⓫ ⏚ (Terminal de conexión a tierra (tipo de tornillo)) (excepto SSC-DC372P/DC172P)
Si se producen ruidos, conecte este terminal a tierra.

⓬ AC IN (SSC-DC378P)
Conéctelo a una fuente de alimentación de 220 a 240 V CA.

⓭ Tornillo de ajuste V-PHASE (SSC-DC374/DC378P/DC174)
Utilice este tornillo para ajustar la fase vertical de las videocámaras sincronizadas mediante el bloqueo de línea.

Instalación

Objetivos adecuados — C

El objetivo debe ser de montura CS y pesar menos de un 1 kg (2 lb 3 oz). La parte sobresaliente situada detrás de la superficie de montaje debe encontrarse dentro de los siguientes límites ❷.

❶ Objetivo de montura CS ❷ 4 mm (3/16 pulgada) o menos

Instalación de un conector de objetivo de diafragma automático — D

Instale el conector de objetivo (no suministrado) cuando utilice un objetivo de diafragma automático.
Esta instalación debe ser realizada por personal de servicio cualificado o instaladores de sistemas.
Este paquete de cámara no incluye ningún conector de objetivo.

1 Corte el cable de control de diafragma en el extremo del conector de objetivo para quitar el conector de objetivo existente. A continuación, extraiga la cubierta de cable externa según se indica en el diagrama a la izquierda.
2 Suelde el cable del objetivo a las clavijas del conector de objetivos.

Colocación del objetivo — E

❶ Extraiga la tapa de montura del objetivo.
❷ Atornille el objetivo y gírelo hasta que esté fijo.
❸ Coloque el enchufe del objetivo en el conector LENS.
En el caso de un objetivo de diafragma manual, omita el paso 3.
❹ En función del tipo de objetivo, ajuste la distancia focal girando el tornillo de ajuste de la distancia focal.

Precaución

- Si no va a utilizar un objetivo, ponga la cubierta del objetivo en la cámara.
- **Comprobación de la montura del objetivo**
  Compruebe la montura del objetivo al menos una vez al año para asegurarse de que no está floia. Si las condiciones lo exigen, realice esta comprobación periódica con más frecuencia.

Instalación de la cámara

ATENCIÓN
Si instala la cámara en el techo, asegúrese de fijarla firmemente. De lo contrario, es posible que ésta se caiga y resulte dañada.
Si la cámara se instala en el techo con equipos como una abrazadera, un receptáculo o una base giratoria motorizada (rotación/inclinación), realice lo siguiente:
- Utilice los tornillos para trípode y fíjelos firmemente con un destornillador. Puede solicitar los tornillos para trípode (N° de pieza Sony 3-174-693-01) a su proveedor Sony más cercano.
- Instale el adaptador para trípode sobre una superficie plana.

Conexión de la cámara — F

❶ Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO OUT.
❷ Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO IN de un monitor de vídeo, etc.
❸ Conecte la fuente de alimentación mediante el cable de alimentación.
SSC-DC374/DC174: a una fuente de alimentación de 24 V CA
SSC-DC372P/DC172P: a una fuente de alimentación de 12 V CC
SSC-DC378P: a una fuente de alimentación de 220 a 240 V CA

Notas

- Suministre únicamente el voltaje adecuado al terminal de alimentación de la cámara.
- Introduzca el cable de alimentación hasta el fondo.

① Cable coaxial de 75 ohmios
② Cable de alimentación

Ajuste de fase

Fase vertical (excepto SSC-DC372P/DC172P)
Es posible que la imagen se ondule verticalmente si la fase vertical no está ajustada. Emplee el Tornillo de ajuste V-PHASE para ajustar la fase vertical.

Ajuste del nivel de luz incidente

Dado que el nivel de luz incidente viene ajustado de fábrica, generalmente no se requiere realizar más ajustes. Sin embargo, si la imagen es muy oscura o los contrastes de la misma se han sobreexpuesto demasiado, ajuste el tornillo de ajuste LEVEL con un destornillador. Este ajuste sólo se puede utilizar con los iconos de diafragma automático controlado mediante CC.

1 Gírelo hacia **L** (bajo) para hacer que las imágenes se vuelvan más oscuras.
2 Gírelo hacia **H** (alto) para hacer que las imágenes se vuelvan más brillantes.